

# 第八课

*Урок 8*



The background is a traditional Chinese landscape painting. It features a red pavilion with a multi-tiered roof on the right, set against misty green mountains. A waterfall flows down the center, and a body of water is at the bottom. The scene is filled with soft, glowing particles, giving it a dreamlike atmosphere. The title text is centered in a white rectangular area.

# *Проверка ключей*

- 1) *росток*
- 2) *работа*
- 3) *поток; река (+2)*
- 4) *маленький (+2)*
- 5) *сам (+2)*
- 6) *труп*
- 7) *вершок*
- 8) *полотенце; салфетка*
- 9) *хромой (+1)*
- 10) *гора*



1) росток 巾

2) работа 工

3) поток; река 川, 川, 川

4) маленький 小, 小, 小

5) сам 己, 己, 己

6) труп 尸

7) вершок 寸

8) полотенце; салфетка 巾

9) хромой 尢, 尢

10) гора 山



## 他是哪国人？

Māsha: Nà shì shéi?  
那是谁？

Āndéliè: Nà shì wǒmen lǎoshī.  
那是我们老师。

Māsha: Tā shì nǎ guó rén?  
他是哪国人？

Āndéliè: Tā shì Zhōngguó rén.  
他是中国人。

Māsha: Tā shì hàn yǔ lǎoshī ma?  
他是汉语老师吗？

Āndéliè: Tā shì hàn yǔ lǎoshī.  
他是汉语老师。

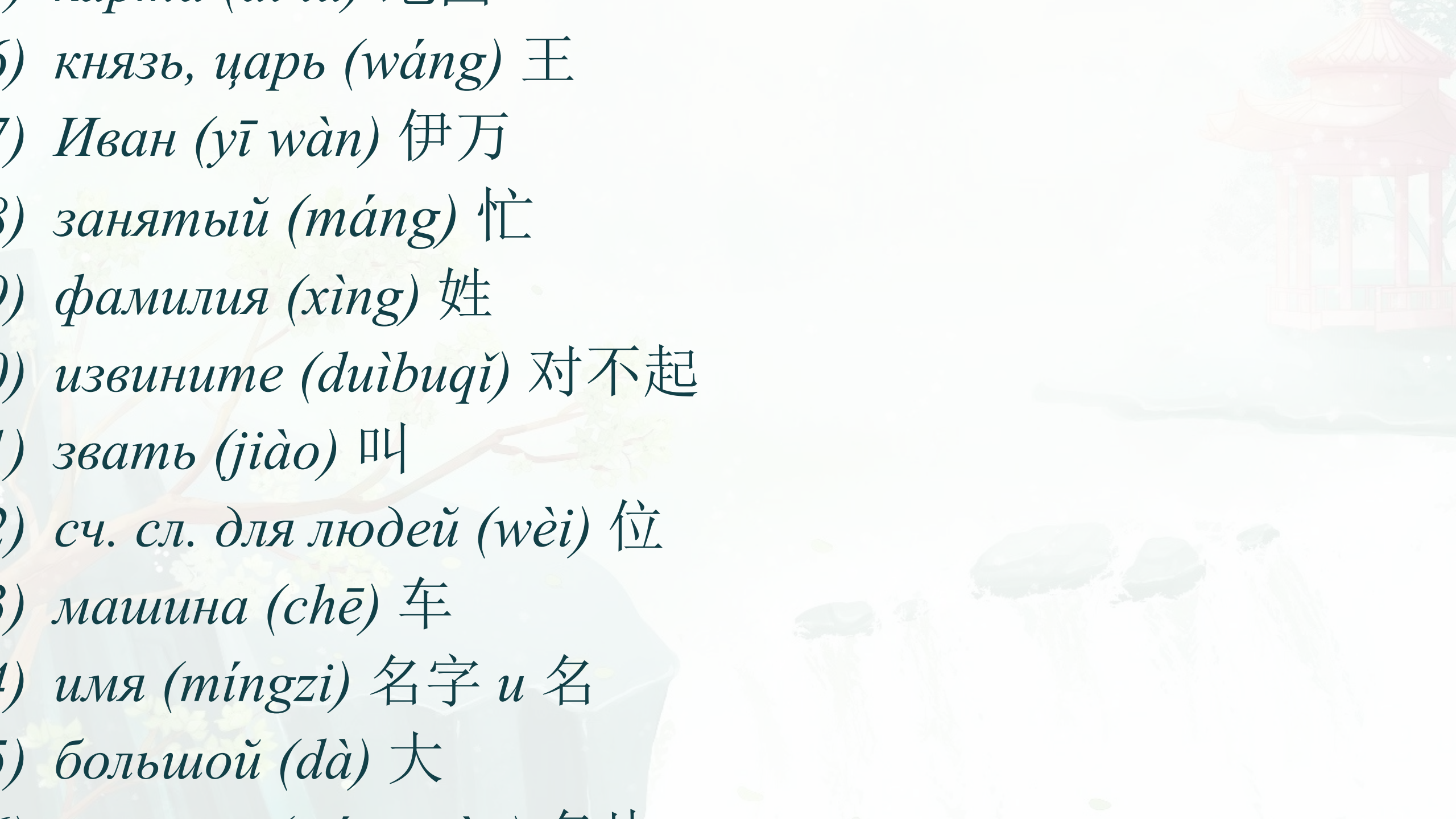


The background is a traditional Chinese landscape painting. It features a multi-tiered pavilion with a red roof and wooden pillars on the right side. In the foreground, there is a waterfall cascading into a pool of water. The scene is set against misty, green mountains and includes various trees and rocks. The overall style is soft and atmospheric, with a color palette dominated by greens, blues, and earthy tones.

# *Проверка слов*

- а) карта (эсэрифи тэкил)
- б) князь, царь, государь
- в) Иван
- г) занятый, быть занятым
- д) фамилия
- е) извините, простите
- ж) звать
- з) сч. сл. для людей (уваж.)
- и) машина, повозка, телега
- к) имя
- л) большой



- 
- 6) князь, царь (wáng) 王
- 7) Иван (yī wàn) 伊万
- 8) занятый (máng) 忙
- 9) фамилия (xìng) 姓
- 10) извините (duìbuqǐ) 对不起
- 11) звать (jiào) 叫
- 12) сч. сл. для людей (wèi) 位
- 13) машина (chē) 车
- 14) имя (míngzi) 名字 и 名
- 15) большой (dà) 大



## 你妈妈是大夫吗？

Āndéliè: Zhè shì nǐ de chē ma?  
这是你的车吗？

Māsha: Zhè bú shì wǒ de chē, zhè shì wǒ māma de chē.  
这不是我的车，这是我妈妈的车。

Āndéliè: Nà shì tā de shū ma?  
那是她的书吗？

Māsha: Nà shì tā de shū.  
那是她的书。

Āndéliè: Nǐ māma shì dàifu ma?  
你妈妈是大夫吗？

Māsha: Shì, tā shì dàifu.  
是，她是大夫。



The background is a traditional Chinese landscape painting. It features a multi-tiered pavilion with a red roof and white pillars on the right side. In the foreground, there is a waterfall cascading down a rocky ledge. The scene is filled with lush greenery, including trees and mountains, all rendered in a soft, painterly style with a light green and white color palette.

*Какие вы знаете 6 категорий  
китайских иероглифов?*

1. *Пиктограммы (日, 月, 山, 水)*
2. *Простые идеограммы  
(указательные иероглифы) (一, 上)*
3. *Составные идеограммы (明, 休, 森)*
4. *Фоноидеограммы (妈, 床, 猫)*
5. *Видоизменённые иероглифы (老, 考)*
6. *Заимствованные иероглифы (来)*

# 这是什么地图？

Zhè shì shéi de dìtú?

这是谁的地图？

Zhè shì Āndéliè de dìtú.

这是 Āndéliè 的地图。

Zhè shì shénme dìtú?

这是什么地图？

Zhè shì Zhōngguó dìtú.

这是中国地图。

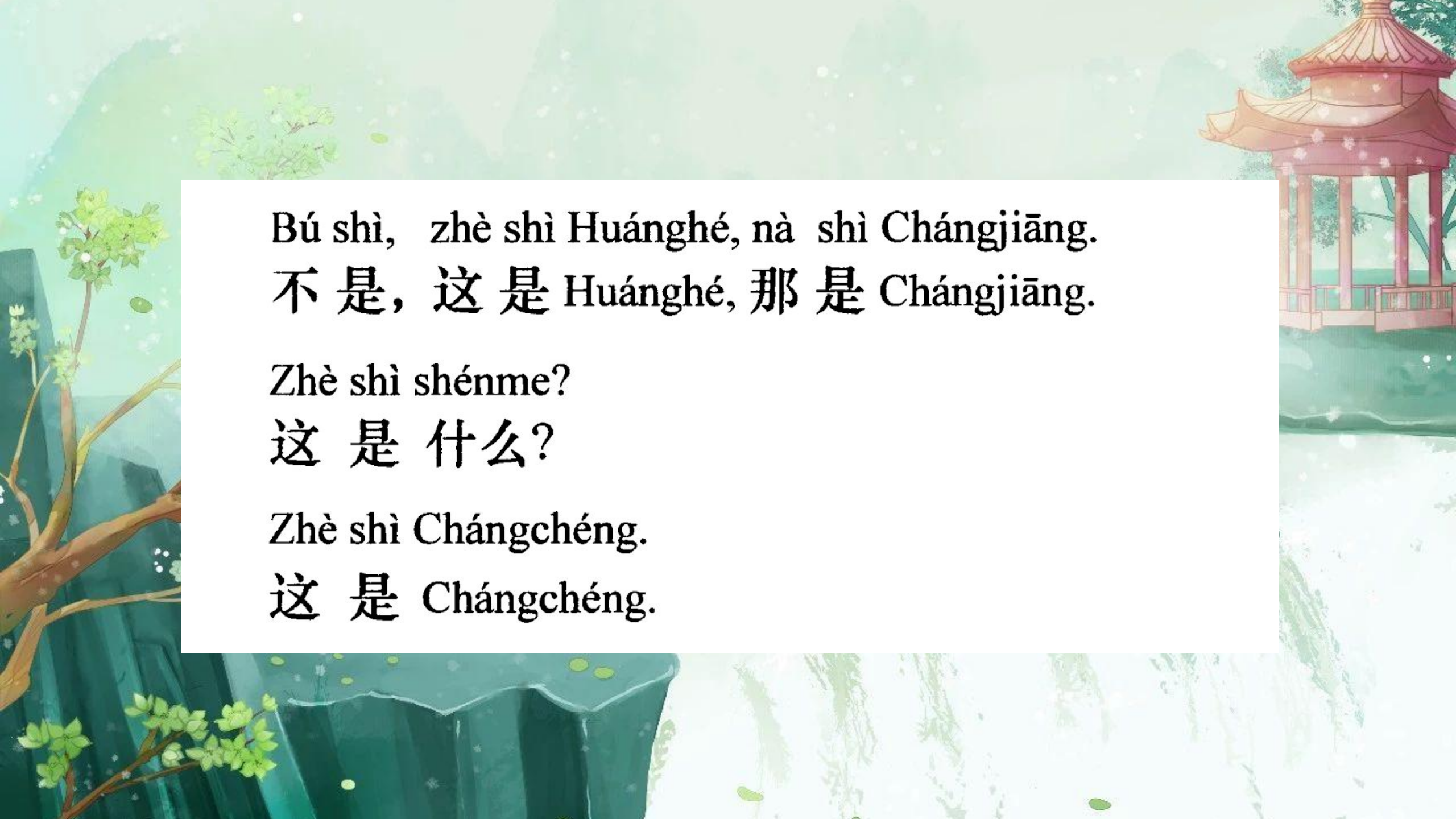
Nǐ kàn, zhè shì Běijīng, nà shì Shànghǎi.

你看，这是 Běijīng，那是 Shànghǎi.

Zhè shì Chángjiāng ma?

这是 Chángjiāng 吗？





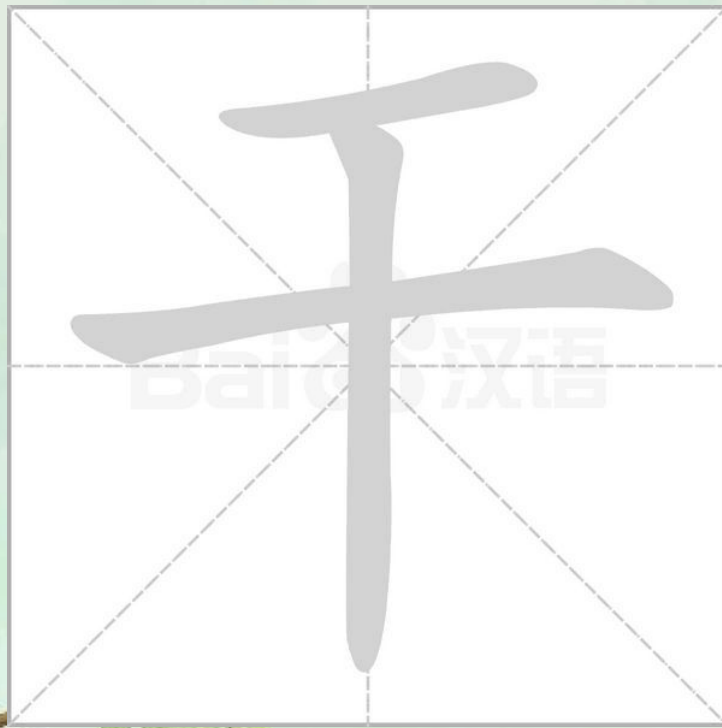
Bú shì, zhè shì Huánghé, nà shì Chángjiāng.  
不是，这是 Huánghé，那是 Chángjiāng.

Zhè shì shénme?  
这是什么？

Zhè shì Chángchéng.  
这是 Chángchéng.

The background is a traditional Chinese landscape painting. It features a red pavilion with a multi-tiered roof on a grassy hill to the right. In the foreground, a waterfall flows over rocks into a pool of water. The scene is set against misty, green mountains and includes various trees and small white flowers. The overall style is soft and atmospheric, typical of traditional Chinese ink and wash painting.

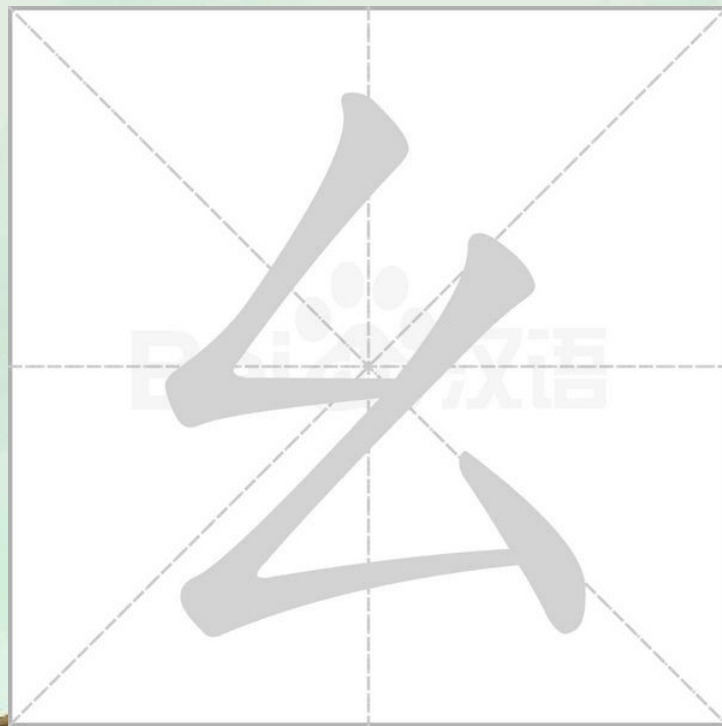
# *Новый урок*



*gān*

*щит; вмешиваться*

平 幸

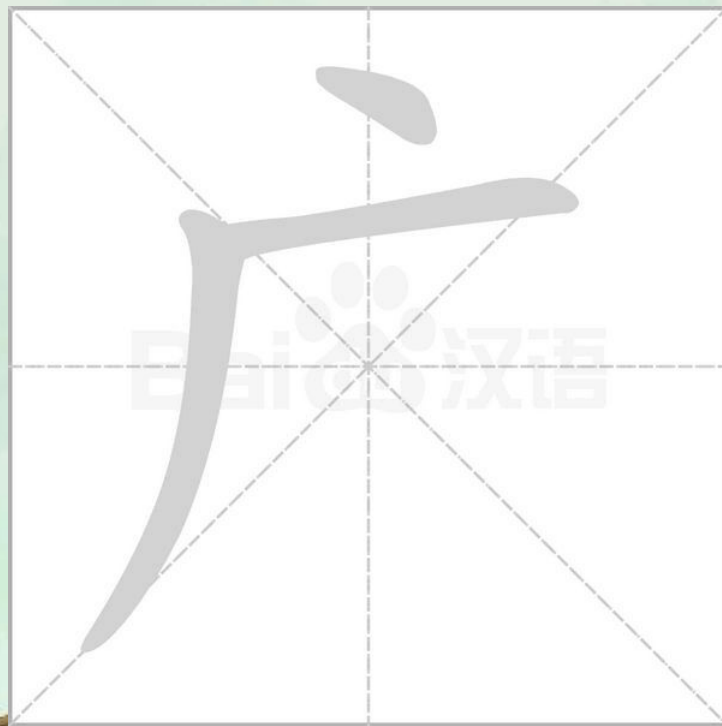


*yāo*

*незрелый; младший*

幼 幽

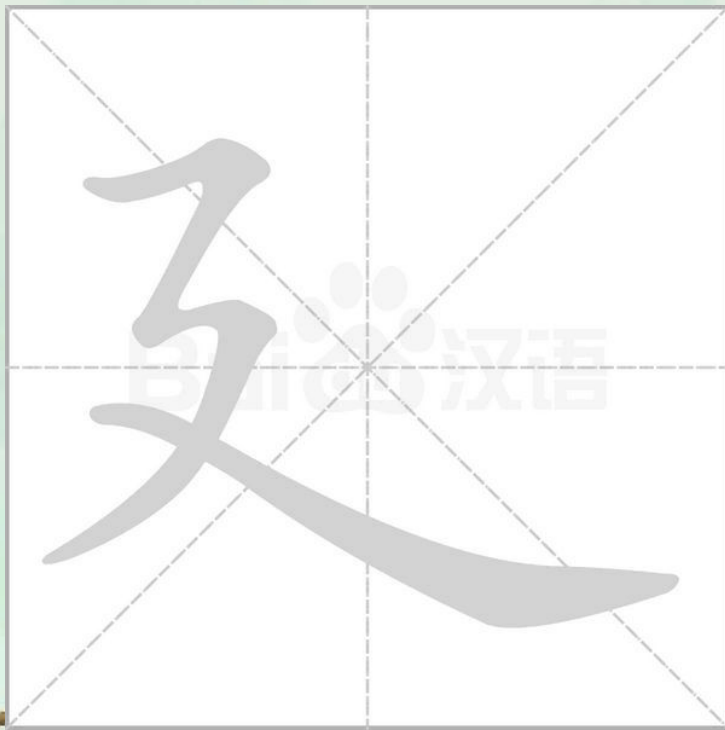




*yǎn*

*навес*

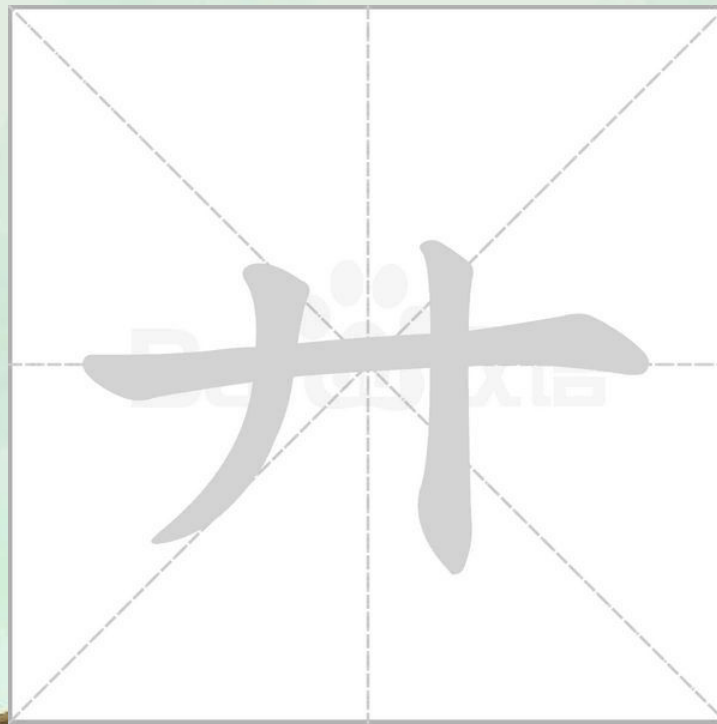
店 床



yǐn

*двигаться вперед; тащить*

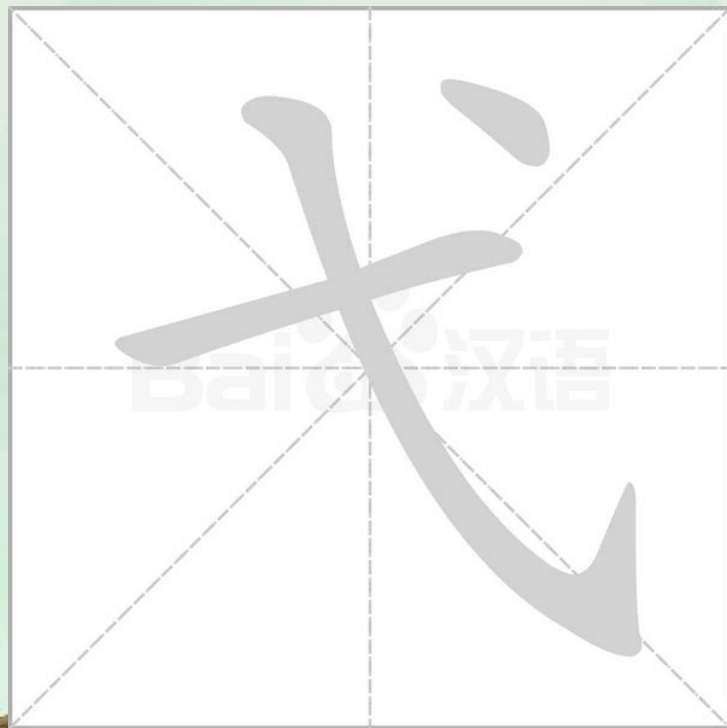
建 廷



*gǒng*

*соединить руки*

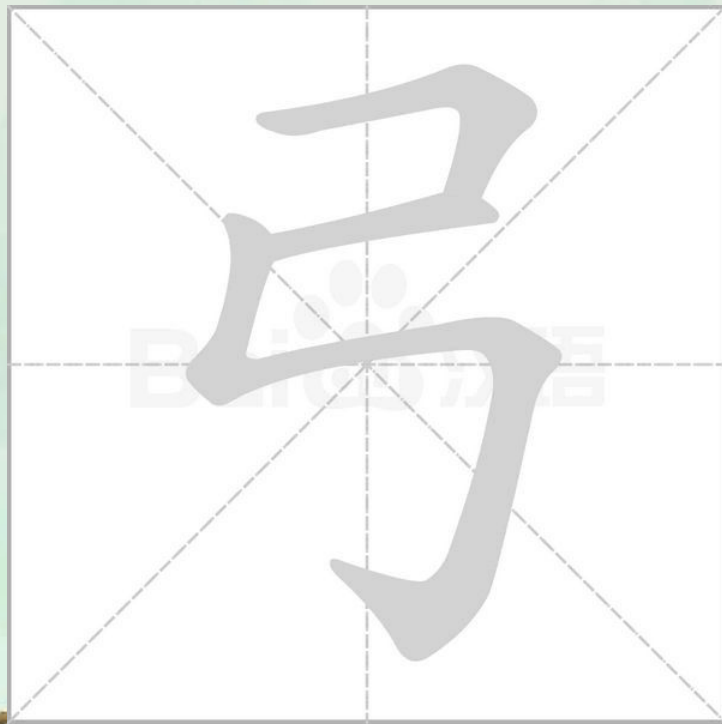
开 昇



yì

*стрелять из лука*

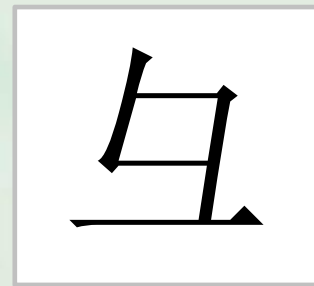
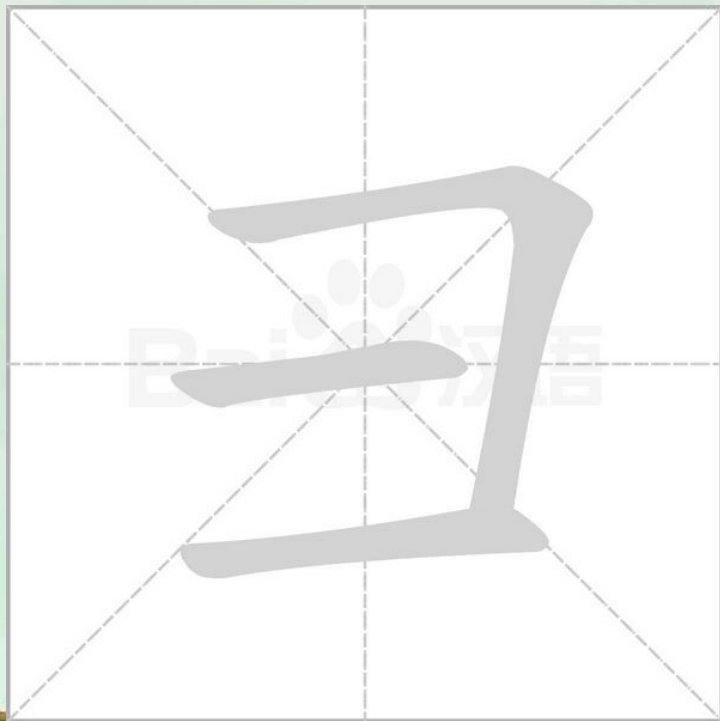
式



*gōng*

*лук*

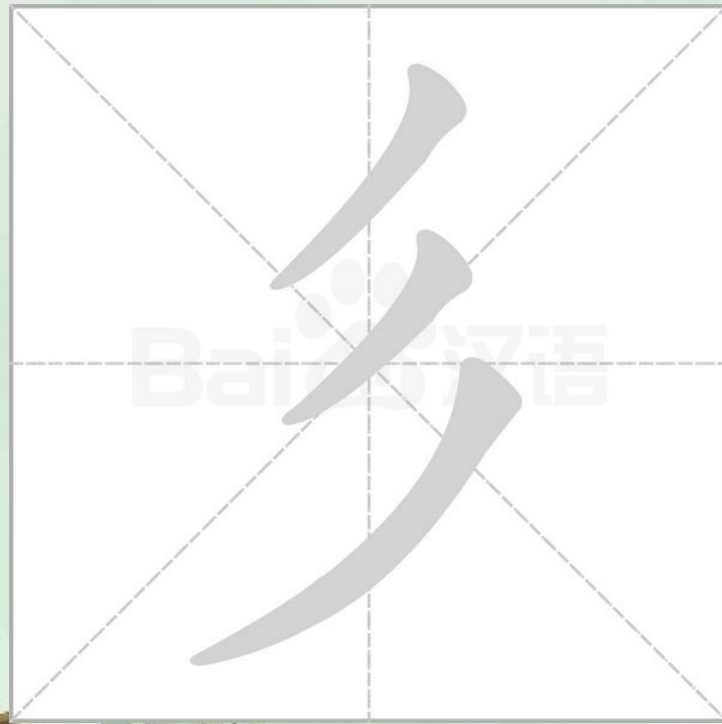
张 弟



*zhì*

*голова свиньи*

当 录 彘



*shān*

*перья; длинная шерсть*

影 参



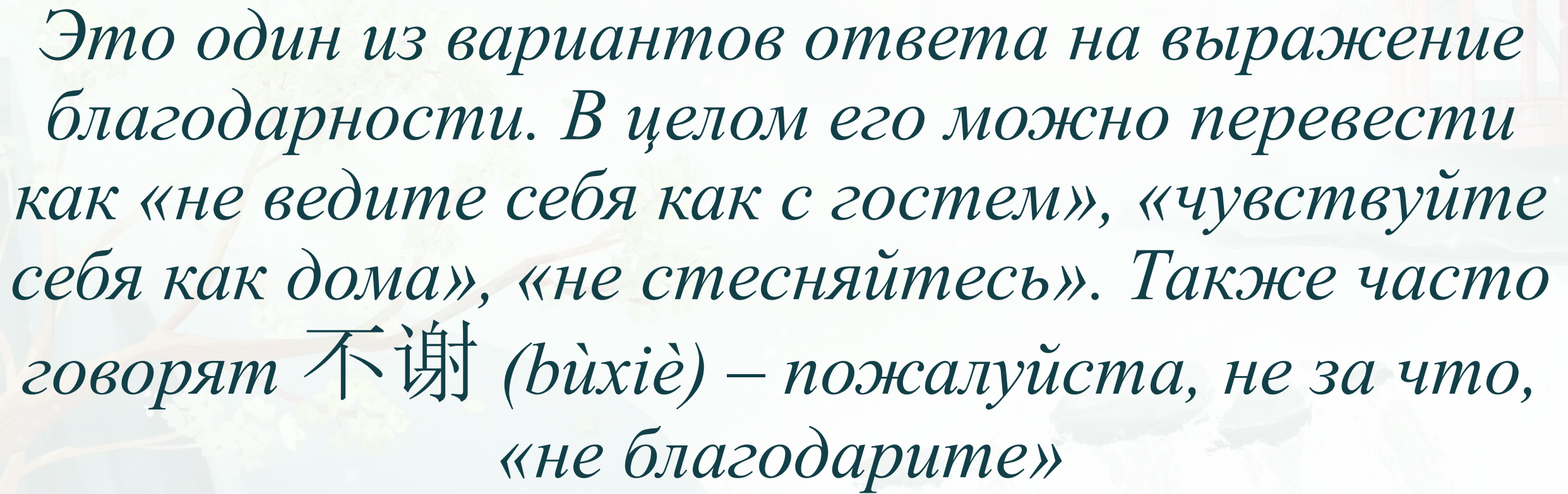
*chì*

*шаг (левой ногой)*

很 德



- 进 (jìn) – *входить*
- 请进 (qǐng jìn) – *«Входите, пожалуйста»*
- 欢迎 (huān yíng) – *приветствовать, встречать; «добро пожаловать»*
- 欢 (huān) – *радоваться*
- 迎 (yíng) – *встречать*
- 不客气 (bù kè qì) – *не стоит благодарности; пожалуйста*
- 客气 (kè qì) – *вежливость; стесняться, церемониться*
- 客 (kè) – *гость*
- 气 (qì) – *воздух, газ; стиль поведения, манеры*



*Это один из вариантов ответа на выражение благодарности. В целом его можно перевести как «не ведите себя как с гостем», «чувствуйте себя как дома», «не стесняйтесь». Также часто говорят 不谢 (bùxiè) – пожалуйста, не за что, «не благодарите»*

都 (dōu) – все, всё

Служебное слово «都» ставится сразу после подлежащего перед сказуемым. Значение обобщения распространяется на слова, стоящие перед «都»

Например, «他们都很好» – «У них у всех всё хорошо»

- 都 (*dōu*) – все, всё
- 吸烟 (*xī yān*) – курить
- 吸 (*xī*) – вдыхать
- 烟 (*yān*) – дым
- 咖啡 (*kā fēi*) – кофе
- 咖 (*kā*) и 啡 (*fēi*) – слоги для записи иностр. слов
- 啤酒 (*pí jiǔ*) – пиво (дословно «вино пи» от англ. *beer*). 啤 только в сочетании, собственно «пиво»
- 牛奶 (*niú nǎi*) – молоко (коровье)
- 牛 (*niú*) – крупный рогатый скот; бык, корова
- 奶 (*nǎi*) – молоко; грудь, вымя

## 请喝茶

Āndéliè: Wáng lǎoshī, nín hǎo!  
王 老师，您 好!

Wáng: Nǐ hǎo, qǐng jìn!  
你 好，请 进!

Āndéliè: Zhè shì wǒ péngyou — Māsha.  
这 是 我 朋友 — Māsha.

Wáng: Huānyíng, huānyíng. Qǐng hē chá.  
欢 迎，欢 迎。请 喝 茶。

Māsha: Xièxie.  
谢 谢。

Wáng: Bú kèqi. Nǐ xīyān ma?  
不 客 气。你 吸 烟 吗?

Māsha: Wǒ bù xīyān.  
我 不 吸 烟。



- 先生 (*xiān sheng*) – господин (обращение, дословно «преждерождённый», на японском – «сэнсэй»)
- 王先生 – господин Ван
- 太太 (*tài tai*) – госпожа (жена)
- 女士 (*nǚ shì*) – госпожа, мадам, леди
- 士 (*shì*) – образованный человек, воин (ключ)
- 德国 (*dé guó*) – Германия, немецкий
- 德 (*dé*) – добродетель
- 留学生 (*liú xié shēng*) – студент, обучающийся за границей, студент-иностранец
- 留 (*liú*) – оставаться, задерживаться

- 外 (wài) – внешний, иностранный
- 外语 (wài yǔ) – иностранный язык
- 外国人 (wài guó rén) – иностранец
- 学院 (xué yuàn) – институт
- 院 (yuàn) – общественное учреждение (школа, больница, театр), двор, сад, палата
- 丁云 (dīng yún) – Дин Юнь (фамилия (丁) и имя)
- 云 (yún) – облако
- 姑娘 (gū niang) – девушка, барышня, мисс (использовать с осторожностью)
- 姑 (gū) – девушка, тётка
- 娘 (niáng) – девушка, девочка; мать; госпожа

- 英国 (yīng guó) – Англия
- 英 (yīng) – цветущий; сокр. Англия
- 法国 (fǎ guó) – Франция
- 法 (fǎ) – закон, право
- 喜欢 (xǐ huān) – нравиться, любить
- 写 (xiě) – писать
- 住 (zhù) – проживать
- 想 (xiǎng) – думать; мечтать, хотеть; скучать
- 说 (shuō) – говорить, разговаривать



# Домашнее задание

- Выучить иероглифы 8 урока и ключи (51-60) (прописать всё по 2 строчки) на проверку
- Повторно зачитать и перевести тексты
- При сомнениях проверять произношение иероглифов в онлайн-словаре БКРС или zhonga
- Все иероглифы и слова проговаривать вслух! Фразы и тексты зачитывать до тех пор, пока не получится произносить их бегло

Следующее занятие в среду 15 мая в 18:00